VASCHETTA PORTAESSENZE PER UMIDIFICATORE PER AMBIENTI BLUE FISH

I Posizionare la vaschetta portaessenze come ilustrato nella fig. A.
Versare le sostanze balsamiche nella vaschetta.
⚠ NON versare le sostanze balsamiche direttamente nell'acqua della tanica.

UK Insert the essence holder as shown in pic. A.
Introduce the balsamic substances.
⚠ DO NOT introduce the balsamic substances directly into the water in the tank.

D Einstecken Sie die Schale für die Essenzen ins Gitter (Abb. A).
Giessen Sie die balsamische Stoffe in die Schale.
⚠ Giessen Sie die balsamische Stoffe NICHT direkt ins Wasser des Kanister.

E Inserte el porta-esencias en la rejilla (fig. A).
Vierta las sustancias balsámicas directamente en el porta-esencias.
⚠ No añada las sustancias balsámicas directamente al agua del depósito.

fig. A

mebby®
love & science

www.mebby.com

Vietata la duplicazione. Riproduzioni, anche parziali, in qualsiasi forma, sono vietate se non preventivamente autorizzate per iscritto dalla Medel.
Le specifiche tecniche, la descrizione, la dotazione di accessori e l'aspetto esteriore dei prodotti possono variare senza preavviso.

BLUE FISH MEBBY - GIUGNO 2004

mebby®
love & science

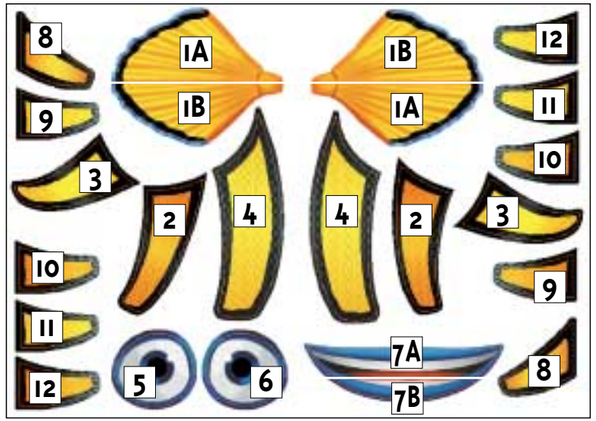
BLUE FISH

UMIDIFICATORE PER AMBIENTI
HOT STEAM ROOM HUMIDIFIER

ISTRUZIONI PER L'USO/INSTRUCTION MANUAL

Crea il tuo Pesciolino
Create your fish

PERSONALIZZAZIONE DI BLUE FISH CON GLI ADESIVI IN DOTAZIONE
CREATE YOUR FISH USING THE ADHESIVE LABELS



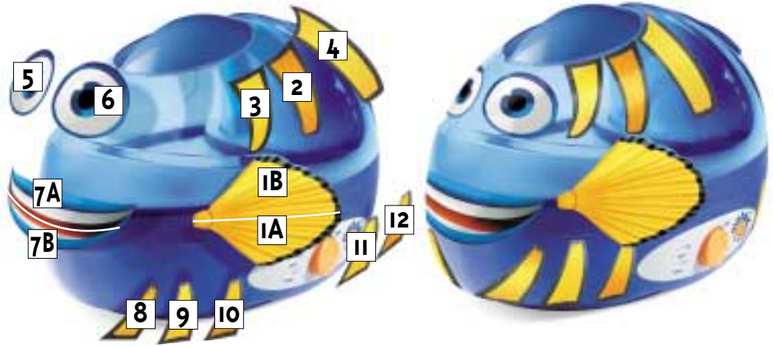


FIG. A

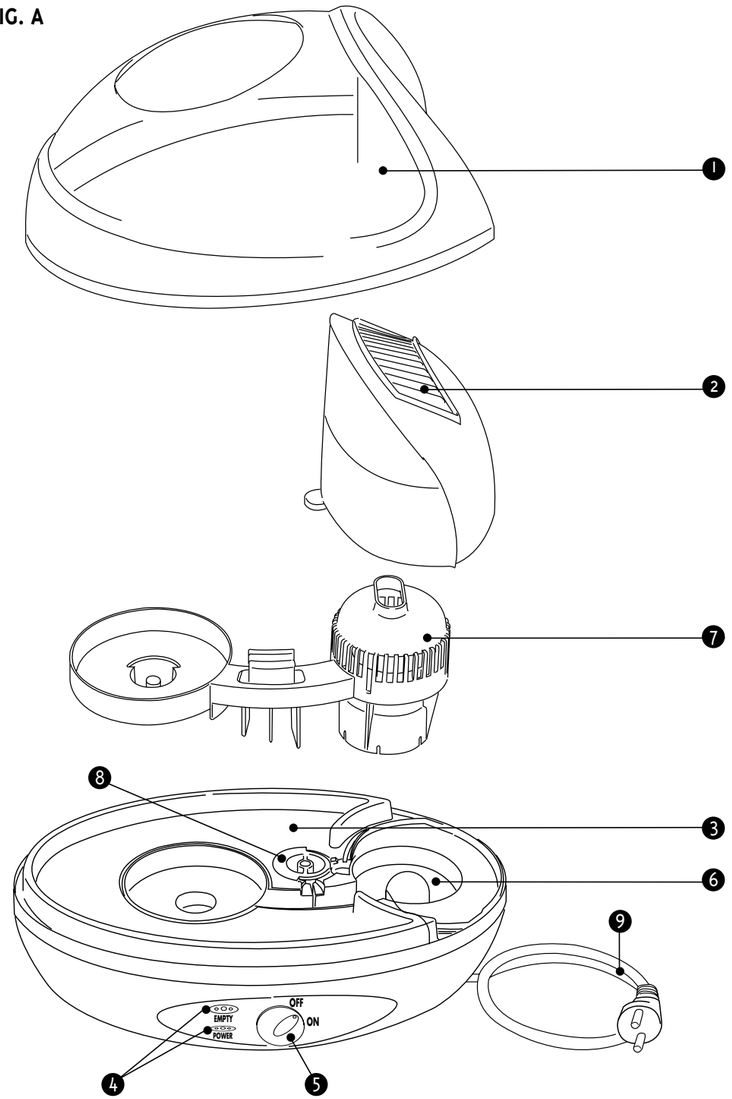


FIG. B

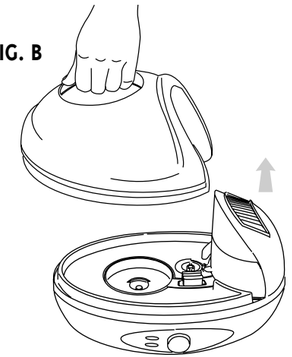


FIG. C

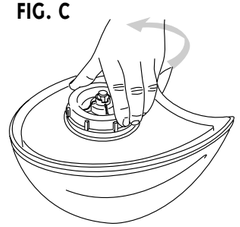


FIG. D

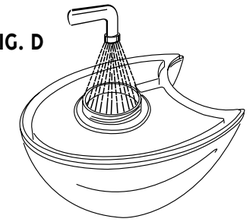


FIG. E

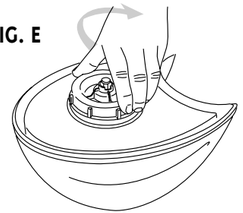


FIG. F

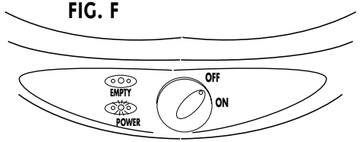


FIG. G

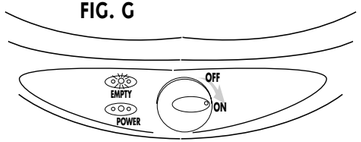


FIG. H

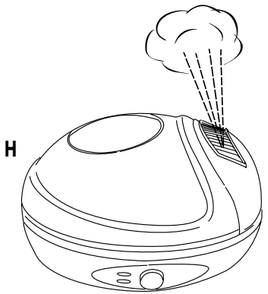


Fig. I

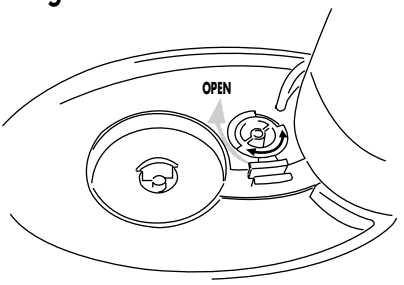


Fig. L

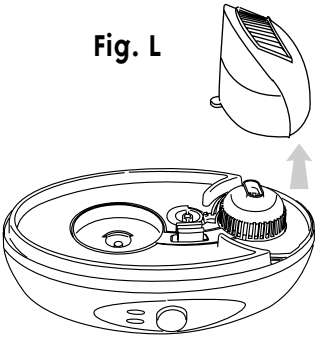


Fig. M

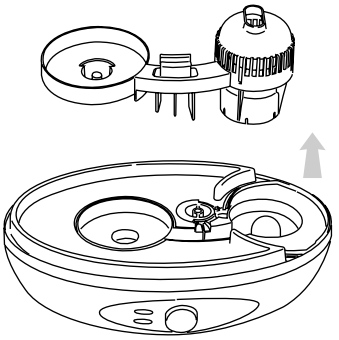


Fig. N

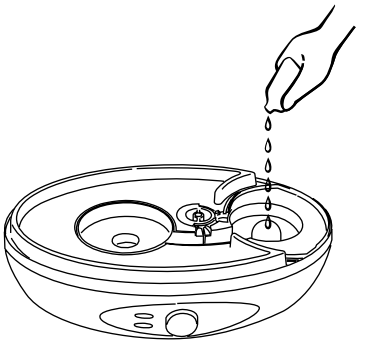


Fig. O

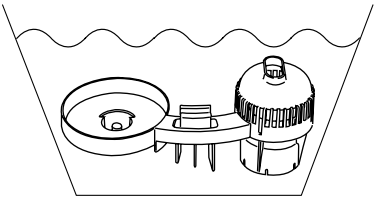
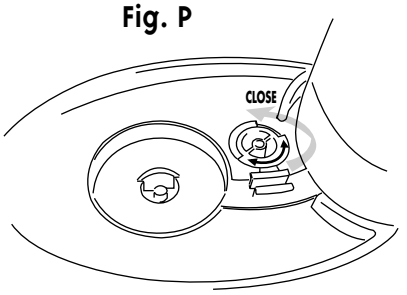


Fig. P



I

BLUE FISH

Umidificatore per ambiente a vapore caldo

Manuale di istruzioni

INDICE/INDEX

I	3
UK	10
E	17
D	24

COMPONENTI BLUE FISH (FIG. A)

1. Tanica
2. Camera di vaporizzazione
3. Base con elemento riscaldante
4. Led di funzionamento
5. Manopola di accensione
6. Camera riscaldante
7. Protezione della camera riscaldante
8. Selettore di bloccaggio
9. Cavo di alimentazione

⚠ IMPORTANTE:

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

INFORMAZIONI GENERALI

MEBBY BLUE FISH è un apparecchio a vapore caldo da utilizzarsi per umidificare l'ambiente.

⚠ AVVERTENZE

1. **Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale e quindi come sistema umidificatore per ambienti.** Ogni uso diverso da quello cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e quindi pericoloso; il costruttore non può essere considerato responsabile per danni causati da uso improprio, erroneo e/od irragionevole o se l'apparecchio è utilizzato in impianti elettrici non conformi alle vigenti norme di sicurezza.
2. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservare questo manuale per ogni ulteriore consultazione.
3. Prima di collegare la spina di alimentazione, accertarsi che i dati elettrici, riportati sulla targa dati sul fondo dell'apparecchio, siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.
4. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, non manometterlo e rivolgersi solamente a personale qualificato. L'apparecchio non presenta alcuna parte al suo interno che possa essere sostituita o riparata da personale non qualificato o non autorizzato dal costruttore.
5. Nel caso la spina in dotazione all'apparecchio sia incompatibile con la presa della rete elettrica, rivolgersi a personale qualificato per la sostituzione della spina con altra di tipo adatto. Qualora il loro utilizzo fosse indispensabile, è necessario utilizzare tipi conformi alle norme di sicurezza, facendo comunque attenzione a non superare i limiti massimi sopportati, che sono indicati sugli adattatori e sulle prolunghe. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito: staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
6. Si raccomanda di svolgere il cavo di alimentazione per tutta la sua lunghezza,e non avvolgerlo su se stesso durante il funzionamento per evitare pericolosi surriscaldamenti.
7. Rispettare le norme di sicurezza indicate per le apparecchiature elettriche; in particolare:

- utilizzare solo accessori e componenti originali;
- non immergere mai l'apparecchio in acqua;
- non bagnare l'apparecchio, non è protetto contro gli spruzzi ed ha una protezione comune all'ingresso di liquidi;
- non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide o mentre si sta facendo il bagno;
- non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici;
- durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su ripiani orizzontali e stabili;
- posizionare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o incapaci per i proprio giochi;
- non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente;
- non bloccare od ostruire in alcun modo la griglia di uscita del vapore;
- non inserire alcun oggetto nella griglia, se non specificatamente indicato nel presente manuale;

8. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
9. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o di manutenzione, spegnere l'apparecchio e disinserire la spina.
10. Nel caso di accidentale caduta in lavelli, vasche da bagno ecc., non tentare di togliere l'apparecchio dall'acqua con la spina inserita. Togliere la spina dall'alimentazione e rivolgersi a personale qualificato; non tentare di far funzionare l'apparecchio prima che questi abbia subito un accurato controllo da parte di personale qualificato o autorizzato dal costruttore.
11. Alcuni componenti dell'apparecchio hanno dimensioni tanto ridotte da poter essere inghiottite dai bambini; conservare quindi l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
12. Allorchè si decida di non utilizzare più l'apparecchio, smaltirlo secondo le normative vigenti.
13. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, per la sostituzione rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.
14. Questo apparecchio non deve essere alimentato da una alimentazione in c.c. (corrente continua).
15. Non lasciare gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, scatole di cartone, ecc.) alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
16. Il vapore per sua natura ha temperature elevate. Per evitare quindi ogni rischio:
    - non dirigere il getto di vapore verso persone, animali o cose;
    - non capovolgere, muovere o maneggiare l'apparecchio durante il funzionamento;
    - durante l'uso sistemare l'apparecchio in una posizione stabile su una superficie rigida in modo da evitare urti o cadute accidentali;
    - non bloccare o ostruire le aperture del generatore di vapore;

⚠ Prestare attenzione a bambini ed incapaci che non si avvicinino con le mani alla griglia di uscita del vapore perché si scalda quando l'apparecchio è in uso.

⚠ Prestare attenzione a bambini ed incapaci che non si avvicinino con le mani al vapore che fuoriesce dalla griglia in quanto potrebbero scottarsi.

17. Nel caso l'apparecchio o il cavo di alimentazione fossero danneggiati non utilizzare l'apparecchio.
18. Tenere l'apparecchio ed il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.

ISTRUZIONI PER L'USO

L'apparecchio va controllato prima di ogni utilizzo, in modo da poter rilevare anomalie di funzionamento e/o danni dovuti al trasporto e/o immagazzinamento.
Dopo aver tolto l'apparecchio dalla confezione, controllare che non siano presenti danni visibili; prestare particolare attenzione ad incrinature nella plastica che potrebbero lasciare scoperti alcuni componenti elettrici.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, procedere alle operazioni di pulizia come descritto al capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
2. Rimuovere la tanica impugnandola per l'apposita maniglia presente sulla parte alta (fig. B), sollevandola verticalmente.
3. Capovolgere la tanica e rimuovere il tappo svitandolo in senso antiorario (fig. C).
4. Riempire la tanica con acqua fredda (fig. D) di rubinetto.

⚠ Non utilizzare acqua bollente.

5. Riavvitare il tappo girando in senso orario (fig. E).
6. Capovolgere la tanica e verificare che non ci sia fuoriuscita di acqua dal tappo.
7. Riposizionare la tanica verticalmente sulla base con elemento riscaldante.

⚠ Non spostare l'apparecchio una volta che è stata posizionata la tanica riempita con acqua. Se è necessario spostare l'apparecchio, prima di tutto rimuovere la tanica.

8. Inserire la spina nella rete di alimentazione elettrica.
9. Per accendere l'apparecchio, ruotare la manopola sulla posizione **"ON"** (fig. G): una luce verde si accenderà e l'apparecchio inizierà a funzionare.

⚠ Il rumore dell'ebollizione dell'acqua, pur ridotto al minimo dalla camera di vaporizzazione, è normale e indica il corretto funzionamento dell'apparecchio.

10. Dopo circa 2-3 minuti il vapore inizierà ad uscire dalla camera di vaporizzazione (fig.H).
11. Per spegnere l'apparecchio, posizionare la manopola sulla posizione **"OFF"**, la luce verde si spegnerà.
12. Staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

⚠ Quando la tanica si svuota, la luce rossa si accenderà ed automaticamente l'apparecchio si spegnerà. Per riempire la tanica, posizionare la manopola sulla posizione **"OFF"** (fig. F) e staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica. Per effettuare il riempimento, procedere come sopra descritto.

PERSONALIZZAZIONE DI BLUE FISH

L'apparecchio può essere personalizzato servendosi degli appositi adesivi inclusi nella confezione.
Seguendo le istruzioni riportate in copertina è possibile trasformare l'apparecchio in un divertente, colorato e simpaticissimo pesce.
Gli adesivi sono stati studiati per resistere all'acqua e al calore prodotto dall'apparecchio. Si consiglia comunque di non bagnarli per non perdere la vivacità dei colori. Rimuovere gli adesivi delicatamente utilizzando un panno bagnato con acqua calda per eliminare eventuali tracce di colla.

⚠ Non utilizzare solventi o detersivi che potrebbero danneggiare il prodotto.

I

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

⚠ Prima di qualsiasi operazione di pulizia attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

⚠ Durante l'esecuzione delle operazioni di pulizia, assicurarsi che non penetrino eventuali sostanze liquide nell'apparecchio e che la presa di corrente sia disinserita.

Al primo utilizzo, si consiglia di pulire la tanica dell'apparecchio con una soluzione di candeggina ed acqua: versare un cucchiaino di candeggina all'interno della tanica ed aggiungervi 4 litri di acqua. Attendere circa 20 minuti, lasciando agire la soluzione: successivamente agitare ripetutamente la tanica in modo che il liquido ne bagni tutte le superfici.
Svuotare e sciacquare accuratamente la tanica.
Il fondo della base con elemento riscaldante può essere pulito nello stesso modo.

La pulizia dell'apparecchio deve essere effettuata con un panno soffice ed asciutto e con sostanze detergenti non abrasive.
Non utilizzare **MAI** spugne abrasive: potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Per pulire e rimuovere le incrostazioni dalla camera riscaldante, girare il selettore di bloccaggio in senso orario (fig. I, direzione OPEN), togliere la griglia per l'uscita del vapore (fig. L), quindi rimuovere la protezione, di colore arancione, della camera riscaldante (fig. M). Versare al suo interno un liquido anticalcare (fig. N) (seguendo attentamente le istruzioni fornite dal fabbricante) oppure versarvi una soluzione di acqua distillata (3/4) ed aceto (1/4) e lasciarla agire per almeno venti minuti.
Pulire accuratamente con uno straccio e lasciare asciugare.
La protezione della camera riscaldante (fig. A7) può essere pulita seguendo le indicazioni sopraccitate, immergendola totalmente nella apposita soluzione per rimuovere tutte le incrostazioni (fig. O).
Effettuate queste operazioni di pulizia, riposizionare la protezione della camera riscaldante nel suo alloggiamento, riposizionare la griglia per l'uscita del vapore e girare il selettore di bloccaggio in senso antiorario (fig. P, direzione CLOSE).

Si consiglia di pulire l'apparecchio ogni settimana.

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo si consiglia di rimuovere accuratamente ogni incrostazione di calcare seguendo le indicazioni soprariportate. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

⚠ Attenersi scrupolosamente alle indicazioni sulla pulizia e disinfezione dell'apparecchio è importantissimo per le prestazioni del prodotto.

Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, rivolgersi al CUSTOMER SERVICE MEDEL

MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

In caso di guasto, rivolgersi a personale qualificato autorizzato da Medel.
Non aprire in alcun caso l'apparecchio. L'apparecchio non ha alcuna parte al suo interno che possa essere riparata da personale non qualificato e non necessita di manutenzione interna e/o di lubrificazione.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	UMIDIFICATORE BLUE FISH
Alimentazione:	vedi etichetta dati dell'alimentazione sul fondo dell'apparecchio
Peso:	2,1 kg
Dimensioni:	380 mm x 240 mm x 250 mm
Capacità tanica:	ca. 4 litri
Nebulizzazione:	430ml/ora

Apparecchio per uso continuo.

Norme applicate: Standard di sicurezza elettrica applicato CEI EN 60335-2-98

Le specifiche tecniche possono variare senza preavviso.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Conservazione

Temperatura:	MIN -25°C - MAX 70°C
Umidità aria:	MIN 10%RH - MAX 95%RH

Funzionamento

Temperatura:	MIN 10°C - MAX 40°C
Umidità aria:	MIN 10%RH - MAX 95%RH
Altitudine:	da 0 a 2000 m s.l.m.

SIMBOLOGIA ADOTTATA SULL'APPARECCHIO

ON ACCESO

OFF SPENTO

~ Corrente alternata

Leggere le istruzioni

CE Conforme alla Direttiva Europea

CERTIFICATO DI GARANZIA

Condizioni di garanzia

- L'apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto originario di materiali o di costruzione.
- La garanzia consiste nella sostituzione e/o riparazione gratuita dei componenti difettosi all'origine.
- La garanzia non copre gli accessori forniti a corredo e le parti soggette a normale usura.
- L'apparecchio deve essere riparato solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- L'apparecchio deve essere inviato al centro di assistenza tecnica autorizzato per la riparazione entro 8 gg. dalla rilevazione del difetto.
- Le spese di spedizione dell'apparecchio sono a carico dell'utente.
- Le riparazioni al di fuori delle condizioni di garanzia sono addebitate all'utente.
- La garanzia decade se l'apparecchio è stato manomesso, se il difetto deriva da uso improprio o se il danneggiamento non è imputabile al produttore (caduta accidentale, trasporto non accurato, ecc.).
- La garanzia non comporta alcun risarcimento di danni, diretti o indiretti, di qualsiasi natura verso persone o cose durante il periodo di inefficienza del prodotto.
- La garanzia è valida dalla data d'acquisto del prodotto certificata dallo scontrino fiscale o dalla fattura d'acquisto da allegare tassativamente al tagliando di garanzia.
- La mancanza del tagliando appositamente compilato e convalidato dal certificato d'acquisto non dà diritto ad alcuna assistenza in garanzia.

TAGLIANDO DA RESTITUIRE IN CASO DI RIPARAZIONE

LA GARANZIA È VALIDA SOLO ALLEGANDO LO SCONTRINO FISCALE

Apparecchio Tipo: _____

Modello: _____

N.Serie: _____

Data d'acquisto: _____

DATI DELL'ACQUIRENTE

Cognome e Nome: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

Descrizione difetto: _____

Firma per accettazione delle condizioni di garanzia

☐ Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla Privacy.

BLUE FISH COMPONENTS (PIC. A)

1. Tank
2. Steam chamber
3. Bottom part
4. Operating lights
5. ON/OFF rotary button
6. Warming chamber
7. Protective cover
8. Block/Unblock selector
9. Power cord

⚠ IMPORTANT:

Read carefully these instructions before using this device.

GENERAL INFORMATION

Mebby Blue Fish is a warm mist device to humidify the room.

⚠ PRECAUTIONS

1. **Only use the device for its intended purpose as described in this instruction manual, therefore as a room humidifier.** Any other form of use constitutes an improper use and is therefore dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use, or if the unit is connected to electrical installations which do not conform with safety regulations.
2. Read carefully these instructions before using this device and keep this manual for future reference.
3. Before plugging the device into the mains supply, make sure that the electric data, indicated in the rating label on the bottom of the unit, correspond to the mains supply ones.
4. In case of failure and/or malfunction, switch the device off, do not handle it. There are no user-serviceable parts within. For repairing or replacing address to qualified personnel or authorized technical service.
5. If the plug of the device does not fit in the mains supply, address to qualified personnel for replacing the plug with a suitable one. In case their use is necessary, make sure they are in compliance with the safety standards, paying attention they do not exceed the maximum values indicated on the adapters and extensions. Do not leave the unit plugged when not in use: unplug the device from the mains supply when not operating.
6. The power supply cord should always be fully unwound in order to prevent dangerous overheating.
7. When using any electrical appliance certain important safety measures must be always observed; including the following:
   - use only original accessories and components;
   - do not dip the device into water;

- the device is not protected against water penetration;
- do not touch the device with wet or moist hands or while bathing;
- do not leave the device outdoor;
- the device, when operating, must be placed on a stable and horizontal surface;
- when used by children or disabled persons this unit requires adult close supervision;
- do not pull the power supply cord or the device for unplugging the unit from the mains supply;
- make sure the steam chamber is not obstructed;
- do not insert objects on the steam chamber, if not expressly indicated in this manual.

8. Follow the manufacturer's instructions for installing the device. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused to persons, animals or things by incorrect installation.
9. Before performing any maintenance or cleaning operation, disconnect the device from the mains supply, by unplugging it or by turning the mains supply switch off.
10. Never dip the device into water. In case of accidental fall into a sink or bath, do not try to pull out the device with the supply power cord plugged in. Unplug the device from the mains supply and then address to qualified personnel; do not try to bring into use again the device before an accurate control by qualified personnel or authorized by the manufacturer.
11. Some parts of the unit are so small that they could be swallowed by children; keep therefore the device out of children reach.
12. If you decide not to use the device any longer, it is recommended to dispose of it according to the regulations in force.
13. Do not replace the power supply cord of the device. In case of damage of the cord, address to qualified personnel for replacing the power supply cord with a suitable one.
14. The device shall not be powered by direct current.
15. Do not allow children or compromised individuals to touch or use the parts of the unit (plastic bags, cartons, etc), since these parts can be dangerous.
16. The steam is extremely hot. To avoid injury or damage:
    - do not direct the steam's jet towards people, animals or other objects;
    - do not overturn, move or otherwise handle the device while it is operating;
    - during use, set the device in a stable position on a level, rigid surface to avoid accidental tipping or falls.
    - Do not block or obstruct the opening of the steam's generator.

⚠ Keep children or compromised individuals far away from the steam chamber: it becomes hot when in use.

⚠ Keep children or compromised individuals far away from the mist coming from the steam chamber because they could burn themselves.

17. In case the device or the power cable are damaged, do not use the device.
18. Keep the device and the power cable far away from any heat sources.

INSTRUCTIONS FOR USE

As soon as you have unpacked the device check it for visible damages or defects. In particular, check for cracks in the plastic housing, which could expose electrical components. Check for accessories integrity.

1. Before using the device, proceed with cleaning operations as described in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
2. Grip the handle tightly, remove the water tank and lift it vertically (Pic. B).
3. Turn over the water tank, grip the handle tightly, and then turn the cap of the tank anti-clockwise (Pic. C).
4. Pour cold tap water into the tank (Pic. D).

⚠ Do not use hot water.

5. Tighten the water tank cap clockwise (Pic. E).
6. Turn over the water tank. Make sure that it doesn't leak.
7. Replace the tank vertically.

⚠ Do not remove the device after the water tank is placed on position. Pull out the plug and remove water tank first when you remove the device.

8. Plug the device into the mains supply (see rating label on the device bottom).
9. Turn the rotary button to **"ON"** (Pic. G), the green light will light up and the device will start.

⚠ The low noise of the water boiling indicates the perfect working of the device.

10. The vaporization will start after 2-3 minutes (Pic. H).
11. Turn the rotary button to **"OFF"** to stop the device, the green light goes out.
12. Unplug the power cord from the mains supply.

⚠ When the tank is empty, the red light will light up to alert users. The device automatically turns off. Turn the rotary button to **"OFF"**, unplug the power cord from the mains supply. Please follow the a. m. instructions to fill the tank.

BLUE FISH PERSONALIZATION

The device can become a fish. Follow the instructions on the manual cover and stick the adhesive labels: the device changes into a colourful and nice fish.
These adhesive labels are water and heat resistant.
Do not dampen them to avoid colour loss.
Use a soft cloth, damped in warm water, to remove any glue trace.

⚠ Do not use abrasive cleaners or solvent: they can damage the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING THE DEVICE

⚠ **Wait till the device is completely cold before cleaning.**

⚠ **During cleaning operations, make sure liquids do not get inside the device and the power cord is not connected.**

Disinfect the tank before using the device for the first time after purchase. Fill the tank mixing one teaspoon of chlorine bleach to 4.0 liters of water. Let the liquid stay in for 20 minutes. Then stir water every few minutes untill all surfaces are wet. Pour out the water, wash the water tank. The bottom part of the device can be cleaned in the same way.

Use a clean dry cloth and mild detergent for cleaning the device.
Never use abrasive cleaners: they can damage the device.

The warming chamber can be cleaned by using a vinegar/water solution or commercially available anti-limestone solutions.
Turn the block/unblock selector clockwise (Pic. 1, OPEN direction), remove the steam chamber (Pic. L), then remove the orange protective cover (Pic. M). Pour inside the warming chamber an anti-limestone solution (Pic. N) (following instructions supplied by the manufacturer) or pour a solution mixing one part vinegar to three parts water. Let the liquid stay for 20 minutes. Pour out the liquid and then swab it with a soft cloth.
The protective cover can be cleaned by soaking in a vinegar/water or anti-limestone solution (Pic. O).
Reassemble the device positioning the protective cover, steam chamber and turn the block/unblock selector anticlockwise (Pic. P, CLOSE direction).

Clean the device every week.

If you do not use this device for a long time, unplug the power cord from the mains supply, clean the device completely according to the above methods, wipe off the water, put it in the original box, and store in a dry place.

⚠ **Following carefully the cleaning and disinfecting instructions is very important for the product performance.**

Should the device not start working properly again, address to an authorized technical service centre or to MEDEL CUSTOMER SERVICE.

MAINTENANCE AND REPAIRS

In case of failure, address to qualified personnel authorized by Medel.
Never open the device. There are no user-serviceable parts within. The device requires no lubrication or maintenance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	BLUE FISH HUMIDIFIER
Electricity supply :	See rating label on the device bottom
Weight:	2,1 Kg
Size:	380 mm x 240 mm x 250 mm
Tank capacity:	ca. 4 liters

Device for continuous use.

Reference to Standards:	Electric Safety Standards CEI EN 60335-2-98

Technical specifications reserved.

AMBIENT CONDITION
Storing Conditions

Temperature:	MIN -25°C - MAX 70°C
Humidity:	MIN 10%RH - MAX 95%RH

Operating Condition

Temperature:	MIN 10°C - MAX 40°C
Humidity:	MIN 10%RH - MAX. 95%RH
Altitude:	from 0 to 2000m above sea level.

DEVICE SYMBOLS

ON

OFF

~ Alternating Current

Read the instructions

CE According to the relevant EEC directives.

WARRANTY CERTIFICATE

Warranty conditions

- The device is covered by a 2-year warranty from date of purchase for any defects in the design or in the materials used.
- The warranty consists in the replacement and/or repair free of charge of originally defective components.
- The warranty does not cover the accessories supplied with the device and those parts subject to normal wear and tear.
- The device must be repaired by authorized technical service centres only.
- The device must be sent to the authorized service centre for repair within 8 days after the defect is noticed.
- The transport costs for the device are at user's charge.
- Any repair out of the warranty conditions are at user's charge.
- The warranty does not cover failures resulting from misuse, abuse of the product or in case the damage is not due to manufacturer's liability (accidental fall, rough transportation, etc.).
- The warranty does not involve any compensation for any kind of damages to persons or things, either direct or indirect, occurred when the device is not operating.
- The warranty is valid from the date of purchase certified by the ticket or the invoice which have to be peremptorily attached to the warranty coupon.
- The lack of warranty coupon properly filled in and validated by a certification of purchase voids the warranty.

COUPON TO BE RETURNED IN CASE OF REPAIRS

THE WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY THE TICKET/INVOICE

Product type: _____

Model: _____

Serial No.: _____

Date of purchase: _____

BUYER DATA:

Name: _____

Address: _____

Phone number: _____

Defect description: _____

Signature for acceptance of the above mentioned warranty conditions

_____

COMPONENTES DE BLUE FISH (FIG. A)

1. Depósito
2. Rejilla de salida del vapor
3. Base con elemento de calentamiento
4. Indicadores de funcionamiento
5. Tecla de encendido
6. Cámara de calentamiento
7. Protección de la cámara de calentamiento
8. Selector de bloqueo
9. Cable de alimentación

⚠ IMPORTANTE:

Lea atentamente las instrucciones antes del uso.

INFORMACIONES GENERALES

Éste es un aparato de vapor caliente que se utiliza para restablecer el correcto grado de humedad en el ambiente.

⚠ ADVERTENCIAS

1. **Utilice el aparato únicamente como se describe en el presente manual y por tanto como sistema humidificador de ambientes.** Todo uso diferente de aquél para el que ha sido destinado debe considerarse impropio y por consiguiente peligroso; el fabricante no puede ser considerado responsable por daños causados por uso impropio, erróneo y/o irrazonable o si el aparato es utilizado en sistemas eléctricos no conformes a las normas de seguridad vigentes.
2. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y conserve este manual para toda consulta futura.
3. Antes de conectar el enchufe de alimentación, asegúrese que los datos eléctricos, reseñados en la placa de datos en el fondo del aparato, correspondan a los de la red de suministro eléctrico.
4. En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apáguelo, no lo menoscabe y diríjase únicamente a personal cualificado. El aparato no tiene ninguna parte en su interior que pueda ser sustituida o reparada por personal no cualificado o no autorizado por el fabricante.
5. En caso que el enchufe suministrado sea incompatible con la toma de la red eléctrica, acuda a personal cualificado para la sustitución del enchufe por otro de tipo adecuado. En caso que su utilización fuera indispensable, es necesario emplear tipos conformes a las normas de seguridad, prestando atención siempre a no superar los límites máximos de alimentación soportados, que están indicados en adaptadores y alargadores. No deje el aparato enchufado inútilmente: separe el enchufe de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.
6. Se recomienda desenrollar el cable de alimentación en toda su longitud y no enrollarlo

sobre sí mismo durante el funcionamiento para evitar peligrosos recalentamientos.

7. Respete las normas de seguridad indicadas para los aparatos eléctricos y en especial:
   - utilice únicamente accesorios y componentes originales;
   - no sumerja nunca el aparato en agua;
   - no moje el aparato, no está protegido contra salpicaduras y tiene una protección común ante la entrada de líquidos;
   - no toque el aparato con las manos mojadas o húmedas o mientras se está bañando;
   - no deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos;
   - durante el uso, coloque el aparato sobre superficies horizontales y estables;
   - coloque el aparato fuera del alcance de los niños. No permita que el aparato sea usado por niños o incapaces para sus juegos;
   - no tire del cable de alimentación o del aparato mismo para separar el enchufe de la toma de corriente;
   - no bloquee u obstruya de ninguna manera la rejilla de salida del vapor;
   - no inserte ningún objeto en la rejilla, si no se indica específicamente en el presente manual.
8. La instalación debe ser efectuada según las instrucciones del fabricante. Una instalación equivocada puede causar daños a personas, animales o cosas, ante los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.
9. Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo.
10. En caso de caída accidental en lavabos, bañeras, etc. no intente sacar el aparato del agua con el enchufe conectado. Quite el enchufe de la corriente y diríjase a personal cualificado; no intente hacer funcionar el aparato antes de que éste haya sido sometido a un cuidadoso control por parte de personal cualificado o autorizado por el fabricante.
11. Algunos componentes del aparato son de tamaño tan reducido que podrían ser tragados por los niños; por tanto, guarde el aparato lejos del alcance de los niños.
12. En caso que se decida no volver a utilizar el aparato, se recomienda eliminarlo según las normativas vigentes.
13. El cable de alimentación de este aparato no debe ser sustituido por el usuario. Si el cable resulta dañado, para su sustitución acuda a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
14. Para este aparato no debe utilizarse una alimentación en c.c. (corriente continua).
15. No deje los elementos de embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc.) al alcance de niños o incapaces, ya que son potenciales fuentes de peligro.
16. El vapor por su naturaleza tiene temperaturas elevadas. Por consiguiente, para evitar cualquier riesgo:
   - no dirija el chorro de vapor hacia personas, animales o cosas;
   - no vuelque, mueva o maneje el aparato durante su funcionamiento;
   - durante el uso, coloque el aparato en una posición estable sobre una superficie rígida a fin de evitar choques o caídas accidentales;
   - no bloquee u obstruya las aperturas del generador de vapor.

⚠ Preste atención a que niños e incapaces no acerquen las manos a la rejilla de salida del vapor porque se calienta cuando el aparato se halla en uso.

⚠ Preste atención a que niños o incapaces no acerquen las manos al vapor que sale por la rejilla porque podrían quemarse.

17. En caso que el aparato o el cable de alimentación estuvieran dañados, no utilice el aparato.
18. Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor.

INSTRUCCIONES DE USO

El aparato debe ser controlado antes de cada utilización, a fin de poder detectar anomalías de funcionamiento y/o daños debidos al transporte y/o almacenamiento.
Tras haber extraído el aparato de su embalaje, controle que no haya daños visibles; preste particular atención a resquebrajaduras en el plástico, que podrían dejar al descubierto algunos componentes eléctricos.

1. Antes de utilizar el aparato, proceda con las operaciones de desinfección tal y como se describe en el capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
2. Retire el depósito empuñándolo por el asa correspondiente presente en la parte alta (fig. B), elevándolo verticalmente.
3. Vuelque el depósito y quite el tapón, desenroscándolo en sentido antihorario (fig. C).
4. Llene el depósito con agua fría (fig. D).

⚠ No utilice agua hirviendo.

5. Enrosque de nuevo el tapón girándolo en sentido horario (fig. E).
6. Vuelque el depósito y compruebe que no salga agua por el tapón.
7. Coloque otra vez el depósito verticalmente sobre la base con elemento de calentamiento.

⚠ No desplace el aparato una vez colocado el depósito lleno de agua. Si es necesario desplazar el aparato, antes de hacerlo retire el depósito.

8. Introduzca el enchufe en la red de alimentación eléctrica.
9. Para encender el aparato, gire el mando a la posición **"ON"** (fig. G): se encenderá una luz verde y el aparato comenzará a funcionar.

⚠ El ruido de la ebullición del agua ha sido reducido al mínimo; es un ruido normal e indica el correcto funcionamiento del aparato.

10. Una vez transcurridos 2-3 minutos aproximadamente, el vapor empezará a salir por la rejilla de salida del vapor (fig. H).
11. Para apagar el aparato, coloque el mando en la posición **"OFF"**; la luz verde se apagará.
12. Separe el enchufe de la red de alimentación eléctrica.

⚠ Cuando el depósito se vacía, la luz roja se encenderá y automáticamente el aparato se apagará. Para llenar el depósito, coloque el mando en posición **"OFF"** y separe el enchufe de la red de alimentación eléctrica. Para efectuar el llenado, proceda tal y como se ha descrito anteriormente.

PERSONALIZACIÓN DE BLUE FISH

El aparato puede ser personalizado utilizando las pegatinas incluidas en el embalaje.
Siguiendo las instrucciones que figuran en la portada, es posible transformar el aparato en un divertido y simpatiquísimo pez de colores.
Las pegatinas han sido estudiadas para resistir al agua y al calor producido por el aparato. Se recomienda no mojarlas para no perder la vivacidad de los colores.
Retire las pegatinas delicadamente utilizando un paño mojado con agua caliente para eliminar posibles trazas de cola.

⚠ No utilice disolventes o detergentes que podrían dañar el producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

⚠ Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, espere a que el aparato se haya enfriado completamente.

⚠ Durante la ejecución de las operaciones de limpieza, asegúrese de que no penetren sustancias líquidas en el aparato y de que la toma de corriente esté desconectada.

A la primera utilización, se recomienda desinfectar el depósito del aparato con una solución de lejía y agua: vierta una cucharadita de lejía dentro del depósito y añada 4 litros de agua. Espere 20 minutos aproximadamente, dejando actuar la solución; después, agite repetidamente el depósito para que el líquido moje todas las superficies.
Vacíe el depósito y aclárelo cuidadosamente.
El fondo de la base con elemento de calentamiento puede ser desinfectado de la misma manera.

La limpieza del aparato debe ser efectuada con un paño suave y seco y con sustancias detergentes no abrasivas.
No utilice **JAMÁS** esponjas abrasivas: podrían dañar el aparato.

Para limpiar y remover las incrustaciones de la cámara de calentamiento, gire el selector de bloqueo en sentido horario (fig. I, dirección OPEN), quite la rejilla para la salida del vapor (fig. L) y luego retire la protección, de color naranja, de la cámara de calentamiento (fig. M). Vierta en su interior un líquido antical (fig. N) (siguiendo atentamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante) o bien vierta una solución de agua destilada (3/4) y vinagre (1/4) y déjela actuar durante 20 minutos como mínimo.
Limpie cuidadosamente con un paño y deje secar.
La protección de la cámara de calentamiento (fig. A7) puede ser limpiada siguiendo las indicaciones antes citadas, sumergiéndola totalmente en la solución adecuada para remover todas las incrustaciones (fig. O).
Una vez efectuadas estas operaciones de limpieza, coloque de nuevo la protección de la cámara de calentamiento en su alojamiento, sitúe otra vez la rejilla para la salida del vapor y gire el selector de bloqueo en sentido antihorario (fig. P, dirección CLOSE).

Se recomienda limpiar el aparato cada semana.

Si el aparato no se usa durante un largo periodo de tiempo, se recomienda remover minuciosamente toda incrustación de cal siguiendo las indicaciones proporcionadas anteriormente. Guarde el aparato en lugar seco.

⚠ Atenerse escrupulosamente a las indicaciones sobre la limpieza y desinfección del aparato es importantísimo para las prestaciones del producto.

En caso que el aparato no reanude el funcionamiento correcto, diríjase al CUSTOMER SERVICE MEDEL.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

En caso de avería, acuda a personal cualificado autorizado por Medel.
No abra en ningún caso el aparato. El aparato no tiene ninguna parte en su interior que pueda ser reparada por personal no cualificado y no precisa mantenimiento interno y/o lubricación.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	HUMIDIFICADOR BLUE FISH
Alimentación:	Véase la etiqueta de datos de alimentación fijada en el fondo del aparato
Peso:	2,1 Kg.
Dimensiones:	380 mm x 240 mm x 250 mm
Capacidad del depósito:	4 litros aproximadamente
Nebulización:	430 ml/hora

Aparato para uso continuo.

Normas aplicadas: Estándar de seguridad eléctrica aplicado: CEI EN 60335-2-98

Las especificaciones técnicas pueden variar sin aviso previo.

CONDICIONES AMBIENTALES

Conservación

Temperatura:	MIN -25°C - MAX 70°C
Humedad del aire:	MIN 10%RH - MAX 95%RH

Funcionamiento

Temperatura:	MIN 10°C - MAX 40°C
Humedad del aire:	MIN 10%RH - MAX 95%RH
Altitud:	de 0 a 2.000 metros s.n.m.

SIMBOLOGÍA ADOPTADA EN EL APARATO

ON ENCENDIDO

OFF APAGADO

~ Corriente alterna

Lea las instrucciones

CE De conformidad con la Directiva Europea

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Condiciones de garantía

- El aparato está garantizado por DOS AÑOS desde la fecha de compra contra cualquier defecto originario de materiales o de fabricación.
- La garantía consiste en la sustitución y/o reparación gratuita de los componentes defectuosos en origen.
- La garantía no cubre los accesorios suministrados en dotación y las partes sometidas a normal desgaste.
- El aparato debe ser reparado únicamente por centros autorizados de asistencia técnica.
- El aparato debe ser enviado al centro autorizado de asistencia técnica para la reparación en un plazo de 8 días a partir de la detección del defecto.
- Los gastos de envío del aparato corren por cuenta del usuario.
- Las reparaciones al margen de las condiciones de garantía son cargadas al usuario.
- La garantía pierde su validez si el aparato ha sido manipulado, si el defecto deriva de uso impropio o si el daño no es imputable al fabricante (caída accidental, transporte no cuidadoso, etc.)
- La garantía no conlleva ningún resarcimiento por daños, directos o indirectos, de cualquier naturaleza a personas o cosas durante el periodo de ineficiencia del producto.
- La garantía es válida desde la fecha de compra del producto, certificada por el ticket fiscal o por la factura de compra que hay que adjuntar taxativamente al resguardo de garantía.
- La ausencia del resguardo debidamente cumplimentado y validado por el certificado de compra no da derecho a ninguna asistencia en garantía.

RESGUARDO A RESTITUIR EN CASO DE REPARACIÓN

LA GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE ADJUNTANDO EL TICKET FISCAL

Aparato tipo: _____

Modelo: _____

N.8 de Serie: _____

Fecha de compra: _____

DATOS DEL COMPRADOR

Apellidos y nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Descripción del defecto: _____

Firma por aceptación de las condiciones de garantía

☐ Autorizo al uso de las informaciones apenas proporcionadas de conformidad con la ley 675/96 sobre la Privacidad.

BLUE FISH GERAETETEILE (ABB. A)

1. Kanister
2. Dampfaustrittgitter
3. Grund mit Heizungselement
4. Funktionsanzeiger
5. Einschaltentaste
6. Heizungskammer
7. Heizungskammerschutz
8. Blockierungwaehler
9. Speisekabel

⚠ WICHTIG:

Vor Inbetriebnahme bitte die Gebrauchsanweisung sorgfaeltig durchlesen.

ALLGEMEINE INFORMATION

Blue Fisch ist ein warmdaempfiger Luftbefeuchter, der fuer die Wiederherstellung der richtigen Feuchtigkeit in der Umwelt benutzt werden soll.

⚠ WICHTIGE HINWEISE

1. **Verwenden Sie das Geraet nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist, das bedeutet, nur als Luftbefeuchter fuer Umwelte.** Jeder andere Gebrauch ist unzulaessig und gefaehrlich; der Hersteller uebernimmt keine Haftung fuer jegliche Schaeden, die aus falscher Verwendung des Geraetes entstehen sowie, wenn das Geraet an einen Stromnetz angeschlossen wird, das nicht den Sicherheitsvorschriften entspricht.
2. Vor Inbetriebnahme bitte die Gebrauchsanweisung sorgfaeltig durchlesen, und diese Gebrauchsanweisungen bitte sorgfaeltig aufbewahren fuer jede weitere Konsultation.
3. Bevor die Verbindung des Speisekabels, vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Daten, die auf dem Datenkennzeichen am Geraeteboden aufgefuehrt sind, dem Stromnetz entsprechen.
4. Bei Schaeden oder schlechtem Funktionieren des Geraetes ,schalten Sie es aus, beschaedigen Sie es nicht und sich an geschultes Personal wenden. Die Innenteile des Geraetes koennen nur von geschultem und autorisiertem Personal repariert oder ersetzt werden.
5. Sollte der Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passen, muss der Stecker vom Elektrofachlaender ausgetauscht werden. Sollte es dennoch notwendig sein, ueberpruefen Sie bitte, ob das Verlaengerungskabel den gueltigen Sicherheitsnormen entspricht. Sollte das Geraet nicht in Betrieb sein, so ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
6. Rollen Sie das ganze Speisekabel ab, und wickeln Sie es nicht waehrend des Funktionieren, um gefaehrliche Ueberheizungen zu vermeiden.
7. Sicherheitsvorschriften fuer elektrischen Geraete beachten, ins besondere;
   a) Nur Original-Zubehoer- und Ersatzteile verwenden.

b) Nie das Geraet ins Wasser tauchen.
c) Das Geraet nicht befeuchten, es ist nicht gegen Wasser geschuetzt und es hat kein besonderer Schutz gegen Fluessigkeitszutritt.
d) Nicht das Geraet mit nassen oder feuchten Haenden oder waehrend eines Bades beruehren.
e) Das Geraet nicht im Freien stehen lassen
f) Bei Betrieb des Geraetes muss dieses auf stabilen und waagrechten Oberflaechen stehen.
g) Die Kinder sollen das Geraet nicht verwenden. Das Geraet soll nicht von Kindern oder Nichtskoennern als Spiel verwendet werden.
h) Das Speisekabel oder das selbe Geraet nicht ziehen, um den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
i) Das Dampfaustrittgitter nicht versperren.
j) Kein Gegenstand ins Gitter einstecken, wenn es nicht in der Gebrauchsanweisung gedeutet ist.

8. Die Installation soll gemaess den Anweisungen des Haendlers durchgefuehrt werden. Der Hersteller kann nicht fuer etwaige Schaeden, die von Menschen, Tieren oder anderen Dingen durch eine falsche Installation hervorgerufen werden, verantwortlich gemacht werden.
9. Vor Reinigung / Pflege das Geraet ausschalten und die Steckdose herausziehen.
10. Falls das Geraet ins Waschbecken, Badewanne...usw. faellt, versuchen Sie es nicht vom Wasser mit eingesteckter Steckdose abzunehmen. Nimmt die Steckdose ab und wenden Sie sich an geschultes Personal; das Geraet muss erst vom geschulten und autorisierten Personal kontrolliert werden sonst funktioniert es nicht.
11. Einige Bestandteile des Geraetes sind sehr klein und koennen von Kindern verschluckt werden; lassen Sie daher Kinder nicht unbeaufsichtigt das Geraet in Betrieb nehmen.
12. Sollten Sie das Geraet nicht mehr verwenden, entsorgen Sie das Geraet gemaess Umweltvorschriften.
13. Das Speisekabel dieses Geraetes soll nicht vom Benutzer ausgewechselt werden. Bei Schaeden des Speisekabel, wenden Sie sich fuer das Auswechseln an autorisierten Kundendienst.
14. Dieses Geraet soll nicht von einer Versorgung im Gleichstrom gespeist werden.
15. Die Kinder und die Nichtskoenner sollen die Verpackungsteile (Plastiktuete, Kartonschachtel..usw.) nicht verwenden, denn sie koennen gefaehrlich sein.
16. Der Dampf hat hohe Temperaturen. Um jede Gefahr zu verhindern;
    - Der Dampfstrahl nicht gegen Personen, Tieren oder Sachen richten.
    - Waehrend des Funktionieren nicht das Geraet umstuerzen, bewegen oder behandeln.
    - Bei Betrieb des Geraetes muss dieses auf stabilen und waagrechten Oberflaechen stehen, um Schlage und Fallen zu vermeiden.
    - Das Dampfaustrittgitter nicht versperren.

⚠ Achten Sie bitte, dass Kinder oder Nichtskoenner sich nicht den Dampfaustrittgitter naehern, denn es kann hohe Temperaturen erreichen.

⚠ Achten Sie bitte, dass Kinder oder Nichtskoenner sich nicht den Dampf, der aus den Gitter herauskommt, naehern, denn sie koennen sich verbrennen.

17. Falls das Geraet oder der Speisekabel beschaedigt sind, verwenden Sie das Geraet nicht.
18. Geraet und Speisekabel fern von Waermequellen halten.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor Gebrauch das Geraet ueberpruefen, um eventuelle Transport- oder Lagerungsschaeden festzustellen.
Sobald Sie das Geraet ausgepackt haben, ueberpruefen Sie es auf sichtbare Beschaedigungen oder Defekte. Besonders ueberpruefen Sie das Gehaeuse auf moegliche Spruenge, wodurch elektrische Teile frei werden koennten.

1. Bevor Sie das Geraet in Betrieb nehmen, reinigen Sie es wie im Kapitel „REINIGUNG UND PFLEGE" beschrieben ist.
2. Entfernen Sie den Kanister mit dem dazu bestimmten Haltegriff, der sich in dem hoeheren Teil befindet, senkrecht aufheben. (Abb. B)
3. Kippen Sie den Kanister um, Stoepsel herausziehen, gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb. C).
4. Mit kaltem Wasser den Kanister fuellen. (Abb. D)

Nicht heisses Wasser benutzen.

⚠ Stoepsel im Uhrzeigersinn drehen. (Abb. E)

6. Kanister umkippen und kontrollieren, dass kein Wasser abfliesst.
7. Kanister senkrecht auf den Grund mit Heizungselement stellen.

Wenn der gefuellte Kanister gestellt ist, nicht verlegen.

⚠ Wenn Sie das Geraet verlegen sollen, beseitigen Sie erst den Kanister.

8. Stecken Sie den Stecker in der Stromzufuhrnetz.
9. Um das Geraet einzuschalten, drehen Sie den Knopf ueber Position **"ON"** (Abb. G); ein gruenes Licht schaltet sich ein und das Gearet beginnt zu funktionieren.

Das Geraeusch des Wassersiedens, wenn auch sehr leise, ist normal und bedeutet ein korrektes Funktionieren des Geraets. ⚠

10. Nach 2-3 Minuten der Dampf beginnt aus dem Dampfaustrittgitter auszustroemen. (Abb. H)
11. Um den Luftbefeuchter auszuschalten, drehen Sie den Knopf ueber Position **"OFF"**, das gruene Licht schaltet sich aus.
12. Ziehen Sie den Stecker aus der Stromzufuhrnetz heraus.

Wenn der Kanister geleert ist, das rote Licht schaltet sich ein und das Geraet schaltet sich automatisch aus. Um den Kanister zu fuellen, den Knopf ueber Position **"OFF"** drehen (Abb. F), Stecker vom Stromzufuhrnetz herausziehen. Um das Fuellen auszufuehren, oben erwaehnte Anweisungen folgen. ⚠

BLUE FISH PERSONALISIERUNG

Dank der Verwendung von dazu bestimmten Aufklebern, die sich in der Konfektion befinden, koennen Sie das Geraet personalisieren.
Mit den Gebrauchsanweisungen, die sich auf dem Deckel befinden, kann man das Geraet in ein sehr lustiges, farbiges und nettes Fischchen verwandeln.
Die Aufkleber sind wasserfest und hitzebestaendig. Man empfehlt sie nicht zu befeuchten, um die Farbengrelle nicht zu verderben.
Beseitigen Sie die Aufkleber mit einem nassen Tuch mit warmen Wasser um eventuelle Klebstoffspuren zu eliminieren.

⚠ Benutzen Sie keine Loesungs- und Reinigungsmittel, die das Produkt beschaedigen koennten.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DES GERAETES

⚠ Bevor jeder Reinigungsoperation warten Sie auf die vollstaendige Abkuehlung des Geraetes.

⚠ Waehrend der Reinigung darf kein Wasser in das Geraet eindringen und das Geraet darf nicht am Netz angeschlossen sein.

Bevor der ersten Verwendung soll der Kanister des Geraetes mit Wasser und Bleichlauge sterilisiert werden; giessen Sie in den Kanister ein Teeloeffel und 4 Liter Wasser. Warten Sie ca. 20 Minuten. Dann schuetteln Sie den Kanister so dass alle Oberflaechen befeuchtet werden.
Leeren und spuelen Sie sorgfaeltig den Kanister.
Der Grund mit Heizungselement kann gleich sterilisiert werden.

Zum reinigen des Geraetes nur ein mit Wasser befeuchtetem Tuch verwenden, keine Scheuermittel oder chemische Stoffen verwenden.
Keine Scheuerschwamme benutzen; sie koennen das Geraet beschaedigen.

Um die Heizungskammer zu reinigen und sie von Verkrustungen zu befreien, drehen Sie die Klemmvorrichtung im Uhrzeigersinn (Abb.1, Direktion OPEN), nehmen Sie das Dampfaustrittgitter aus (Abb. L), beseitigen Sie den orangen Heizungskammerschutz (Abb. M). Giessen Sie ein Kesselsteinloesungsmittel hinein (Abb. N.) (befolgen Sie sorgfaeltig die Gebrauchsanweisungen) oder giessen Sie eine Loesung von destilliertem Wasser (3/4) und Essig (1/4) fuer 20 Minuten.
Reinigen Sie sorgfaeltig mit einem Tuch und laesst es trocknen.
Der Heizungskammerschutz (Abb. A7) kann nach den oben erwaehnten Anweisungen gereinigt werden. Tauchen Sie ihn in die dazu bestimmte Loesung, um es von Verkrustungen zu befreien. (Abb.O).
Nach diesen Reinigungsoperationen, stellen Sie noch mal das Heizungskammerschutz, so wie das Dampfaustrittgitter, in sein Gehaeuse, und dreht die Klemmvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn. (Abb. P Direktion CLOSE).

Reinigen Sie das Geraet jede Woche.

Wenn das Geraet fuer lange Zeit nicht verwendet wird, beseitigen Sie sorgfaeltig jeden Kalkverkrustung. Legen Sie das Geraet in einen trockenen Ort.

⚠ Eine genaue Befolgung der Reinigung und Desinfektion ist aeusserst wichtig fuer die Funktionsweise des Produktes.

Bei schlechtem Funktionieren des Geraetes bitte CUSTOMER SERVICE MEDEL kontaktieren.

WARTUNG UND REPARATUR

Im Falle eines Defektes, kontaktieren Sie den Fachlaender oder Medel Kunstdienst.
Nie das Geraet selbst oeffnen. Im Geraete sind Teile, die nicht von Privaten repariert werden koennen. Der Kompressor benoetigt keine Schmierung und keine Wartung.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	BLUE FISH HUMIDIFIER
Spannungsversorgung:	das Datenetikett des Spannungsversorgung am Boden des Geraet sehen.
Gewicht:	2,1 Kg
Groesse:	380mm x 240 mm x 250mm
Fassungsvermoegen des Kanister:	ca. 4 Liter

Geraet fuer Dauerbetrieb

Hinweise zu den Standards: Elektrischer Sicherheitsstandard CEI EN 6060.1.1

Die technische Daten koennen ohne Vorankuendigung aendern.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Aufbewahrung

Temperatur:	MIN -25°C - MAX 70°C
Luftfeuchtigkeit:	MIN 10%RH - MAX 95%RH

In Betrieb

Temperatur:	MIN 10°C - MAX 40°C
Luftfeuchtigkeit:	MIN 10%RH - MAX. 95%RH
Hoehe Ueber dem Meeresspiegel:	von 0 bis 2000m

SYMBOLE AM GERAET

ON Ein

OFF Aus

~ Wechselstrom

Gebrauchsanweisungen lesen

CE gemaess den europaeischen Vorschriften

GARANTIEURKUNDE

Garantiebedingungen

- Es wird eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum gewaehrt fuer alle Material- und Konstruktionsfehler.
- Die Garantie besteht aus kostenloser Reparatur oder Austausch der am Ursprung defekten Teile.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehoerteile oder Teile, die einer normalen Abnuetzung unterliegen
- Das Geraet darf nur bei autorisierten Haendler repariert werden.
- Das Geraet muss innerhalb 8 tagen nach auftreten des Defekts zur Reparatur eingesandt werden.
- Die Transportkosten gehen zulasten des Kunden
- Reparaturen ausserhalb der Garantie gehen zulasten des Kunden.
- Die Garantie deckt nicht Schaeden die aus falscher Benutzung, missbraeuchlicher Verwendung, absichtlicher Beschaedigung, Fallen lassen des Geraetes, hoeherer Gewalt oder die beim Transport enstanden sind.
- Die Garantie schliesst weder direkt noch indirekt keine Ersatzleistungen fuer Personen- oder Sachschaeden ein, die aus Nichtfunktion des Geraetes entstanden sind.
- Die Garantie ist ab Kaufdatum des Kaufbeleges, bestaetigt von Kassebeleg oder Rechnung, gueltig, die zusammen mit der Garantieurkunde eingesandt werden muss.
- Ist die Garantieurkunde nicht richtig oder nur teilweise ausgefuellt, so besteht kein Garantieanspruch.

ABSCHNITT IM FALLE EINER REPARATUR EINSENDEN

DIE GARANTIE IST NUR GUELTIG MIT BEIGEFUEGTEM KAUFBELEG / RECHNUNG

Produkt-Type: _____

Modell: _____

Serien-Nummer: _____

Kaufdatum: _____

KAEUFER DATEN

Name: _____

Anschrift: _____

Telefon: _____

Beschreibung des Defekts: _____

Ich bin mit den oben Garantiebestimmungen einverstanden:
Unterschrift: